

■ ALU CS/205



H-A 205 01 00-1

calligaris 

associato a
ASSARREDO
FEDERLEGNO-ARREDO

Certified Quality System



Calligaris S.p.a.
Viale Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
Fax +39 0432 750104
www.calligaris.it

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia (Fusto): 'Alu' Modello: CS/205	Chair (Frame): 'Alu' Model: CS/205	Stuhl (Gestell): 'Alu' Modell: CS/205	Chaise (Structure): 'Alu' Modèle: CS/205	Silla (Cuerpo): 'Alu' Modelo: CS/205
Materiali Struttura in alluminio anodizzato Rivestimento in tessuto	Materials Structure in anodized aluminium Fabric covering	Materialien Gestell aus eloxiertem Aluminium Stoffgeflecht	Matériaux Structure en aluminium anodisé Revêtement en tissu	Materiales Estructura en aluminio anodizado Revestimiento de tela
Istruzioni d'uso Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie Il prodotto non è adatto ad uso esterno La sedia va utilizzata con le quattro gambe appoggiate sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sulla sedia Fare attenzione a non sedersi fuori dal centro del sedile Fare attenzione a non infraporre le dita durante le fasi di apertura e di chiusura della sedia Accertarsi che i sistemi meccanici di serraggio siano opportunamente fissati Evitare il contatto con fonti di calore Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	User instructions In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened The product is not suitable for outdoor use The chair must be used with its four legs resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the chair Be careful not to sit off the chair centre Be careful not to trap fingers when opening and closing the chair Make sure that the mechanical closing systems are suitably tightened Avoid contact with heat sources For major maintenance or repairs, consult the retailer Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Gebrauchsanweisung Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht außerhalb der Stuhlmitte setzen Achten Sie darauf, die Finger während des Öffnens und des Schließens des Stuhles nicht einzuklemmen Sich vergewissern, daß die mechanischen Feststellsysteme entsprechend fixiert sind Vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	Instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur Utiliser la chaise avec les quatre pieds toujours appuyés au sol Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur la chaise avec les pieds Très important: s'asseoir au centre de l'assise Pendant les phases d'ouverture et de fermeture de la chaise, faire très attention à ne pas se coincer les doigts Contrôler que les systèmes mécaniques de serrage soient bien fixés Eviter le contact avec les sources de chaleur Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Instrucciones de uso Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados El producto no es apto para el uso en exteriores La silla debe utilizarse con las cuatro patas apoyadas siempre sobre el suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre la silla Poner atención en no sentarse fuera del centro del asiento Poner atención con los dedos durante la apertura y el cierre de la silla Asegurarse de que los sistemas mecánicos de cierre estén oportunamente fijados Evitar el contacto con fuentes de calor En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta fissata sotto il sedile Non usare prodotti abrasivi La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth To clean the fabric, refer to the instructions on the label fixed to the bottom of the seat Do not use abrasive products Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der unter dem Sitzteil angebrachten Etikette Benutzen Sie keine Schleifmittel Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette fixée sous l'assise Ne pas utiliser des produits abrasifs Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta fijada bajo el asiento No usar productos abrasivos Calligaris S.p.A. decline toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos